


**Vzory rostlinolékařských osvědčení**  
**Část A. Vzor rostlinolékařského osvědčení**

<p>1. Jméno, příjmení nebo obchodní firma (název) a adresa vývozce</p> <p>Name and address of exporter</p>	<p><b>2. Rostlinolékařské osvědčení</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Phytosanitary certificate</b></p> <p style="text-align: center;"><b>No. ES/CZ/</b></p> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px 10px; display: inline-block;">ORIGINAL</div>
<p>3. Ohlášené jméno, příjmení nebo obchodní firma (název) a adresa příjemce</p> <p>Declared name and address of consignee</p>	<p>4. Vystaveno příslušnou organizací ochrany rostlin České republiky</p> <p>Plant protection organisation of the Czech Republic</p> <p>pro organizaci ochrany rostlin v</p> <p>to plant protection organisation(s) of</p>
<p>6. Ohlášené přepravní prostředky</p> <p>Declared means of conveyance</p>	<p>5. Místo původu</p> <p>Place of origin</p>
<p>7. Ohlášené vstupní místo</p> <p>Declared point of entry</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Česká republika Czech Republic</p> </div> <p>Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture</p>
<p>8. Rozlišovací znaky; počet a popis balení; název výrobku; botanický název rostlin</p> <p>Distinguishing marks; number and description of packages; name of produce; botanical name of plants</p>	<p>9. Ohlášené množství</p> <p>Quantity declared</p>
<p>10. Potvrzujeme, že výše uvedené rostliny, rostlinné produkty anebo jiné regulované předměty uvedené výše byly zkontrolovány anebo testovány v souladu s příslušnými úředními postupy a jsou považovány za prosté karanténních škodlivých organismů specifikovaných dovážející smluvní stranou a jsou považovány za vyhovující současným fyto-sanitárním požadavkům dovážející smluvní strany, včetně těch, které se týkají regulovaných nekaranténních škodlivých organismů.</p>	

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.

11. Dodatkové prohlášení

Additional declaration

DEZINSEKČNÍ ANEBU DEZINFEKČNÍ OŠETŘENÍ

Disinfestation and/or disinfection treatment

Místo vydání

Place of issue

12. Způsob ošetření

Treatment

Datum

Date

13. Použitý přípravek (účinná látka)

Chemical (active ingredient)

14. Trvání a teplota

Duration and temperature

15. Koncentrace

Concentration

16. Datum

Date

17. Doplňující informace

Additional information

Jméno, příjmení a podpis

oprávněné osoby

Name and signature of

authorised officer

Razítko příslušné organizace

ochrany rostlin České republiky

Stamp of the competent plant protection

organisation of the Czech Republic

## РУССКИЙ

1. Наименование и адрес экспортера
2. Фитосанитарный сертификат, No. EC/CZ/
3. Заявленное наименование и адрес получателя
4. Организация по защите растений Чешской Республики  
Организации по защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Маркировка (Отличительные признаки); количество мест и описание упаковки, наименование продукции; ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно существующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов
11. Дополнительная декларация  
Обеззараживание
12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация  
Место выдачи  
Дата  
Фамилия и подпись уполномоченного лица  
Печать организации

## ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. Certificado fitosanitario No. CE/CZ/
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de la República Checa  
Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas de los bultos; número y descripción de los bultos;  
nombre del producto; nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Se certifica que los vegetales , productos vegetales u otros artículos reglamentados más arriba descritos han sido inspeccionados y/o probados conforme a procedimientos oficiales adecuados, y se considera que están exentos de plagas de cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y cumplen las disposiciones fitosanitarias vigentes de la parte contratante importadora, incluido en lo referente a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.
11. Declaración suplementaria  
Tratamiento de desinfección y/o de desinfección
12. Tratamiento
13. Producto químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional  
Lugar de expedición  
Fecha  
Nombre y firma del funcionario autorizado  
Sello de la Organización

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. Pflanzengesundheitszeugnis Nr. EG/CZ/
3. Name und Anschrift des angegebenen Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst von der Tschechischen Republik  
an Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzübertrittsort
8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Beschreibung der Packstücke;  
Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, dass die oben beschriebenen Pflanzen,  
Pflanzenzeugnisse oder anderen geregelten Gegenstände nach geeigneten  
Verfahren amtlich untersucht und/oder getestet und für frei von  
Quarantäneschadorganismen, die von der einführenden Vertragspartei benannt  
wurden, befunden wurden und das sie den geltenden phytosanitären Vorschriften  
der einführenden Vertragspartei, einschließlich der Vorschriften für geregelte Nicht  
Quarantäneschadorganismen, entsprechen..
11. Zusätzliche Erklärung  
Entseuchung und/oder Desinfizierung
12. Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Sonstige Angaben  
Ort der Ausstellung  
Datum  
Name und Unterschrift des amtlichen Beauftragten  
Dienstsiegel

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire N° CE/CZ/
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de la République Tchèque  
à Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis; nombre et nature des colis; nom du produit;  
nom botanique des plantes
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles  
réglementés décrits cidessus ont été inspectés et/ou testés suivant des  
procédures officielles appropriées et estimés exempts d'organismes  
de quarantaine comme spécifié par la partie contractante importatrice;  
et qu'ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur  
de la partie contractante importatrice, y compris à celle concernant les  
organismes réglementés non de quarantaine..
11. Déclaration supplémentaire  
Traitement de désinfection et/ou de désinfection
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires  
Lieu de délivrance  
Date  
Nom et signature du fonctionnaire autorisé  
Cachet de l'Organisation

## Část B. Vzor rostlinolékařského osvědčení pro reexport

1. Jméno, příjmení nebo obchodní firma (název) a adresa vývozce  Name and address of exporter	<b>2. Rostlinolékařské osvědčení pro reexport</b>  <b>Phytosanitary certificate for reexport</b>  No. ES/CZ/ <div style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px 10px; margin-top: 10px;">ORIGINAL</div>
3. Ohlášené jméno, příjmení nebo obchodní firma (název) a adresa příjemce  Declared name and address of consignee	4. Vystaveno příslušnou organizací ochrany rostlin České republiky  Plant protection organisation of the Czech Republic  pro příslušnou organizací ochrany rostlin v  to plant protection organisation(s) of
6. Ohlášené přepravní prostředky  Declared means of conveyance	5. Místo původu  Place of origin
7. Ohlášené vstupní místo  Declared point of entry	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>Česká republika</p> <p>Czech Republic</p> </div> </div> <p style="margin-top: 20px;">Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský</p> <p>Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture</p>
8. Rozlišovací znaky; počet a popis balení; název výrobku; botanický název rostlin  Distinguishing marks; number and description of packages; name of produce; botanical name of plants	9. Ohlášené množství  Quantity declared
10. Potvrzujeme, že výše uvedené rostliny, rostlinné produkty anebo jiné regulované předměty výše uvedené  This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described above  - byly dovezeny do České republiky z ..... (země původu) were imported into the Czech Republic from (country of origin)  - byly opatřeny rostlinolékařským osvědčením č. ....(*) jehož <input type="checkbox"/> originál <input type="checkbox"/> ověřená kopie je připojena k tomuto osvědčení, covered by phytosanitary certificate No. (*) original/certified true copy of which is attached to this certificate,  - jsou (*) <input type="checkbox"/> balené <input type="checkbox"/> přebalené <input type="checkbox"/> v původním <input type="checkbox"/> v novém obale, that they are (*) packed/repacked in original/new containers,  - podle (*) <input type="checkbox"/> původního rostlinolékařského osvědčení a <input type="checkbox"/> dodatečné kontroly se považují za vyhovující současným fyto-sanitárním požadavkům dovážející	

země, a

that based on (\*) the original phytosanitary certificate/and additional inspection, they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing country, and

- během skladování v České republice nebyla zásilka vystavena riziku napadení škodlivými organismy.

that during storage in the Czech Republic the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection.

(\*) vyznačit v příslušném poličku podle skutečnosti

(\*) Insert tick in the appropriate boxes

11. Dodatkové prohlášení

Additional declaration

DEZINSEKČNÍ ANEBO DEZINFEKČNÍ OŠETŘENÍ

Disinfestation and/or disinfection treatment

12. Způsob ošetření

Treatment

13. Použitý přípravek (účinná látka)

Chemical (active ingredient)

14. Trvání a teplota

Duration and temperature

15. Koncentrace

Concentration

16. Datum

Date

17. Doplnující informace

Additional information

Místo vydání

Place of issue

Datum

Date

Jméno, příjmení a podpis

oprávněné osoby

Name and signature of

authorised officer

Razítko příslušné organizace

ochrany rostlin České republiky

Stamp of the competent plant protection

organisation of the Czech Republic